

Audio excerpt transcription parsing into listening comprehension units (LCU)

AUDIO EXCERPT TRANSCRIPTION From 0.59 to 2.22 (1'23")	IDEA UNITS	LCU						SCORES for LCU (max.)
		SUBJECT ¹	Specification of subject	Localization of subject	ACTUALIZER ²	Specification of actualizer	Localization of actualizer	
An 18th century Villa with pastel blue shutters and views across Lake Geneva in Switzerland. It is a serene setting.	1. 18th century Villa	Villa	18 th century ³					2
	2. Pastel blue shutters	Shutters	Pastel blue					2
	3. Geneva Lake views	Views			Geneva Lake		Switzerland	3
	4. Serene setting	It			Setting	Serene		3
But as we record this podcast, the atmosphere between two of the world's most powerful men who are meeting there is likely to be anything but placid.	5. Podcast recording	We	Record		Podcast			3
	6. World's powerful men	Two men	Most powerful	World				3
	7. The meeting	— // — ⁴	Meeting	There				2
	8. Unplacid atmosphere	Atmosphere	Anything but placid	likely to be ⁵				3
President Biden fresh from his Alliance building G7 and NATO meetings, is sitting down for talks with a man who in the past is	9. Alliance building	President Biden	Building	Fresh from ⁶	Alliance	Meetings	G7 and NATO	6
	10. Biden-Putin talks	— // —	Sitting down for talks		Man			2
	11. One called a killer	Putin	Called a killer	In the past				3

¹ When calculating points, the correctness of the semantic role assessment of the subject is considered if appropriate (agent, experiencer, patient, theme, instrument, purpose, manner etc.). The presence of insignificant inaccuracies is estimated at half a point, with significant errors or omission of the subject – zero.

² The evaluation of the actualizer is carried out in the same way as the evaluation of the subject.

³ In this case, the mentioning of the century characterizes the properties of the subject (old, historical, from a past culture, etc.), and does not reflect its current localization.

⁴ Hereinafter, in any anaphora case, the corresponding antecedent is taken into account only once when calculating points.

⁵ Here localization takes place in the expected future.

⁶ I.e., recently (time localization).

called a killer – Vladimir Putin.								
Washington takes issue with Moscow's record on human rights as well as alleged interference in its elections.	12. Human rights	Washington	Takes issue		Moscow	Human rights record		4
	13. Election interference	— // —	— // —		— // —	Election interference	Its (US) elections	2
Imogen Foulkes is our Geneva correspondent. And just before we came into the studio, she described the security operation underway in a city that's well known for hosting high level summit.	14. Geneva correspondent	Imogen Foulkes	Our ⁷		Correspondent		Geneva	4
	15. Before the studio	We	Came into	Studio	? ⁸		Before	4
	16. Security operation	She	Described		Security operation	Underway	City (Geneva)	5
	17. Well known city	City	Well known for					2
	18. High level summit host	— // —	Hosting		Summit	High level		3
We've got helicopters, we've got tanks, we've got police everywhere.	19. Helicopters	We	Have got		Helicopters			3
	20. Tanks	— // —	— // —		Tanks			1
	21. Police	— // —	— // —		Police		Everywhere	2
I mean, just coming to the press center this morning, I don't know how many multiple barriers we went through walking because public transport to stop.	22. Coming to press center	We	Coming to	This morning	Press center			4
	23. Through barriers	— // —	Went through		Multiple barriers			2
	24. Walk by foot	— // —	Walking		Public transport	To stop		3
	25. Reflection of unknowingness	I	Mean		I ⁹	Don't know how many	Barriers	5
I was talking to police who've been drafted in	26. Talking to police	— // —	Talking to		Police	Been drafted	Switzerland	4

⁷ The possessive pronoun serves as a specifier indicating the characteristics of the subject's belonging to the organization.

⁸ The actualizer is implied one here, i.e., it is the unclarified situation that preceded 'our' arrival in the studio.

⁹ In this case, the subject does not coincide with the actualizer, as it might seem at first glance. Here the subject is the "conscious self", which reflects on ignorance of number of obstacles. That is, "ignorant self" is the actualizer.

from all over Switzerland, and one lovely Geneva old lady Eytif. She's a day looking to have her morning cup of coffee by the lake. And unfortunately, no chance today.	27. Talking to lady	— // —	— // —		Eytif	Lovely old lady	Geneva	3
	28. Morning coffee by the lake	She	Looking to have	Day	Cup of coffee	Morning ¹⁰	By the lake	6
	29. Unfortunate chance	For whom? ¹¹	Unfortunately		Chance	There is no ¹²	Today	5
But as you say, Geneva is used to this. It was probably chosen because it can stage something this huge, very, very quickly at short notice. And that's what's happening in a couple of days. It'll all be back to normal, I think.	30. Geneva`s habit	You	Say		Geneva	Is used to	This ¹³	5
	31. Choice of Geneva	It	Was chosen		Because... ¹⁴			3
	32. To stage fast and huge	It	Can stage very quickly at short notice ¹⁵		Something	This huge		4
	33. For a couple days	That	Happening	Couple days				3
34. Back to normal	I	Think		It	Be back to normal	Will ¹⁶	5	

¹⁰ Despite the obvious temporal semantics of the word ‘morning’, here it is categorized as a specifier since it refers to the word ‘coffee’ and rather answers the question "what kind of coffee?" than render time localization of the particular coffee drinking.

¹¹ Here, unlike other cases, the subject is not just omitted, it is ambiguous one. It is unclear for whom exactly the ‘unfortune’ – for Imogen or Eytif? Participants’ awareness of this ambiguity was considered and scored by us during the assessment of the completeness of this fragment comprehension.

¹² The absence or lack of something we consider as a specification as well.

¹³ Localization of what is happening here and now.

¹⁴ The actualizer here is a purported reason why ‘it’ (Geneva) was chosen to host the summit. The reason is revealed in the next LCU.

¹⁵ We considered the semantic differences between ‘very quickly’ and ‘at a short notice’ as insignificant against the backdrop of the obvious strong synonymous relationship. For these reasons, we decided not to divide this LCU into two separate ones. However, when assessing the comprehension of the corresponding fragment, we took into account the completeness of these synonyms representation by the study participants.

¹⁶ Direct time localization.